

## DE FAMILIE BLADELIN TE BRUGGE

In een vorige bijdrage<sup>1</sup> hebben we de Bladelins uit de kasselrij Veurne in kaart gebracht. Pieter Bladelin, Brugs poorter, hofmeester van Philips de Goede, stichter van Middelburg in Vlaanderen en vereeuwigd op het retabel van Rogier van der Weyden, behoorde tot deze familie wegens het manifeste gebruik van hetzelfde wapenschild als de Veurne-Ambachtse Bladelins.

Een precieze verwantschap met één van deze Bladelins uit de kasselrij Veurne is niet zomaar te geven. Het verband valt immers te zoeken minstens vóór 1359. En dat is wegens de grote tijdsafstand echt geen sinecure. Bronnenonderzoek in het Brugse in die vroege periode levert méér dan één Bladelin op en ook deze hebben we hier zoveel mogelijk in kaart gebracht.<sup>2</sup>

Vooreerst kunnen we aanstippen dat de naam Bladelin te Brugge in de periode 1280-1306 nog volslagen afwezig is: er is geen enkele vermelding van die naam onder de vele duizenden vermeldingen in de stadsrekeningen over die periode.<sup>3</sup> Inwijking uit de kasselrij Veurne is er dus wellicht pas geweest na 1306. Veel Bladelins treffen we niet aan in de Brugse archiefbronnen. Degene die we vonden vermelden we hieronder:

Eind van de 14de eeuw vinden we te Brugge een **Gadifeer Bladelin** in de belastingsregisters van 1395-96 in het St-Jacobszestendeel, één van de zes stads-wijken waarin Brugge verdeeld was. In 1400 vinden we zijn beroep: *oudekleerkoper*. Hij was dus in de textielsector werkzaam. In 1401 is hij inmiddels *maenre* geworden, d.w.z. deken van het ambacht van de oudekleerkopers. Gadifeer Bladelin woonde *bachten Nestkine*, dit is nu de Neststraat, een kleine straat ten noorden van het Zand

<sup>1</sup> P. DONCHE, 'De familie Bladelin in de kasselrij Veurne van 1230 tot de 16de eeuw', in: *Vlaamse Stam*, jg. 36, nr. 9, september 2000, pp. 353-382.

<sup>2</sup> Gebruikte afkortingen:

- ADN: Archives Departementales du Nord, Lille, Frankrijk; ARA: Algemeen Rijksarchief, Brussel; FM: Fonds Merghelynck (KBR, afd. handschriften); KBR: Koninklijke Bibliotheek Brussel; RK: Archief der Rekenkamers (ARA); SAB: Stadsarchief Brugge
- DE POTTER en BROUCKAERT: F. DE POTTER en J. BROUCKAERT, *Geschiedenis van de gemeenten der provincie Oost-Vlaanderen, Tweede Reeks, Arrondissement Eekloo, Derde Deel: [St.-Margriete] Middelburg, Oost-Eekloo, Waterland-Oudeman, Watervliet, Zelzate*, Gent, 1870-72, anastatische herdruk Familia et Patria, Handzame, 1973.
- DE SMET: J. DE SMET, Le chevalier Bladelin, surnommé Leestemakere et la ville de Middelbourg en Flandre, in: *Bulletin de l'Academie royale de Belgique*, XXXV, 2<sup>de</sup> reeks - T. XXII, Brussel, 1866, pp 424-434.
- GILLIODTS-Middelburg = L. GILLIODTS-VAN SEVEREN, Middelbourg en Flandre, in: *La Flandre, revue des monuments d'histoire et d'antiquités*, dl. XIV, 1883, pp. 333-356.
- VERSCHELDE-Middelburg: K. VERSCHELDE, *Geschiedenis van Middelburg in Vlaanderen*, Brugge, 1867.
- VERSCHELDE-testament: K. VERSCHELDE, Testament de Pierre Bladelin, fondateur de Middelbourg en Flandre, in: *Annales de la Société d'Emulation pour l'étude de l'histoire et des antiquités de la Flandre*, T. XXX, Brugge, 1879. Het testament werd er in zijn geheel getranscribeerd.

<sup>3</sup> De stadsrekeningen voor die periode zijn uitgegeven: C. WYFFELS en J. SE SMET, *De rekeningen van de stad Brugge (1280-1319). Eerste deel (1280-1302)*, Brussel, Koninklijke Commissie voor Geschiedenis, 1965, 1052 pp. met een afzonderlijk deel met naamindex, C. WYFFELS en A. VANDEWALLE, *De rekeningen van de stad Brugge (1280-1319). Tweede deel (1303-1319). Eerste stuk (1302-1306)*, Brussel, Koninklijke Commissie voor Geschiedenis, 1995, 936 pp. met nog geen naamindex (we hebben pagina voor pagina gelezen).

en ten zuidwesten van de Sint-Jacobskerk, waar hij twee huizen bezat.<sup>4</sup> In 1400 werd hij ook al als deken vermeld, maar zijn naam is er doorstreept en vervangen door een andere naam. In 1409 zien we hem opnieuw vermeld als deken en in 1410 als laatste van vijf bestuurders naast de deken, maar doorstreept en vervangen door Jan de Gay. Betekent dit dat hij de loop van dat jaar overleed? Na 1410 treffen we hem niet meer aan in het register 1397-1421.<sup>5</sup>

In een Brugse baljuwsrekening van 1400-1401 worden een Franchequin en een Callekin (Frans en Catharina) vermeld als bastaardkinderen van een priester **François Bladelin**, die beiden overleden te Brugge en een bescheiden nalatenschap hadden in Diksmuide.<sup>6</sup>

Rond dezelfde periode treffen we ook Pieter de Leestmaekere aan. Het gaat om Pieter Bladelin, bijgenaamd *Leestmaekere*, die hieronder vermeld wordt in de tweede generatie van de genealogie. De bijnaam wordt daar ook nader verklaard.

In een genealogie in het 8ste<sup>e</sup> deel van de verzameling van kanunnik Hellin (1724-1803) vinden we een genealogie Bladelin. Daarin lezen we dat Niklaas Bladelin, bijgenaamd *Leestmaekere*, de vader was van Pieter Bladelin *Leestmaekere*, deken van de kulkstikkiers in 1427. Deze laatste was op zijn beurt ook vader van een Pieter Bladelin *Leestmaekere*, die onze hofmeester van Philips de Goede en stichter van Middelburg-in-Vlaanderen was. Om vader en zoon Pieter Bladelin te onderscheiden, zullen we ze hierna respectievelijk *senior* en *junior* noemen als de duidelijkheid het vereist. Deze genealogie hebben we als uitgangspunt gehanteerd en de gegevens waar mogelijk geverifieerd aan de hand van archiefbronnen uit de tijd.

**I. - Niklaas BLADELIN.** Het enige wat het handschrift Hellin over hem vermeldt is dat hij bijgenaamd werd *Leestmaekere*. Dat Niklaas deze bijnaam al had schijnt te worden bevestigd in een oorkonde van 9 mei 1408 in het Brugse stadsarchief. Daarin is sprake van een onbewoonde hofstede die voorheen toebehoorde aan *Clais Bladelin gezegd Leestmaekere*, gelegen aan de Westzijde van de Merseniersstraat te Sluis.<sup>7</sup> Of is die bijnaam aan hem in deze akte - met terugwerkende kracht - toegevoegd, met zijn zoon Pieter Bladelin senior in gedachten? Zijn zoon droeg deze bijnaam zeker en in archiefbronnen is hij ook onder die naam vermeld. De klassieke uitleg voor de bijnaam *Leestmaekere* is dat verwijst naar het bouwen (door Pieter Bladelin senior) van het Leestjeskasteel of Leeste, omdat het grondplan van dit buitengoed de vorm van een schoenleest had. Maar toch werd in 1418 in het wezenregister aan dit buitengoed, waar toen al het kasteel gebouwd was, geen enkele specifieke naam gegeven. Is de bijnaam *Leestmaekere* dan ouder dan dit kasteel zelf en is de naam van het kasteel van die bijnaam afgeleid en niet omgekeerd?<sup>8</sup>

<sup>4</sup> L. DE MEYER EN W. VANDERPIJPEN, *De sociale structuren van de St.-Jakobs-, St.-Niklaas- en O.L.Vrouwzestendelen in Brugge in 1394-1396*, Reeks Standen en Landen LVII, Heule, 1972, dl. II. Tabellen, p. 56.

<sup>5</sup> SAB, nr. 114 (registers wetsvernieuwingen en ambachtsbesturen), nr. 2 (1397-1421), fo 29 (1400), 36 (1401), 101v (1409) en 109 (1410).

<sup>6</sup> M. MARTENS, 'Aanvullingen bij de biografie van Pieter Bladelin', in: *Jaarboek van de Heemkundige Kring van het ambacht Maldegem*, pp. 94-95.

<sup>7</sup> SAB, Regesten op de oorkonden, dl. 4, 1385-1420, nr. 554.

<sup>8</sup> M. MARTENS, 'Aanvullingen...', 2004, p. 94.

Onafhankelijk van het feit of het nu Niklaas, dan wel Pieter Bladelin was die als eerste die bijnaam droeg, het feit van de vermelding van die bijnaam in een authentieke akte over Niklaas is een sterk argument voor hun vader-zoon relatie.

Mogelijk is Niklaas wel de eerste inwijkeling uit het Veurnse. We vinden immers een *Clais Bladelin* die op 27 oktober 1359 poorter van Brugge werd.<sup>9</sup> Helaas is geen herkomst vermeld, want hij woonde toen al (een tijdje?) te Brugge. Zijn aankoop van het poorterschap was misschien met het oog op het ten volle kunnen uitoefenen van zijn beroepsactiviteit. Als beroep wordt bij zijn inschrijving vermeld: *mercenier*. 'Merceriseren' is katoenen garens en stoffen glanzend en zijdeachtig maken. Hij was dus in de textielsector actief. We merken op dat zijn vroegere eigendom in Sluis ook in de aldaar genoemde Merseniersstraat gelegen was. Zijn beroep in de textielsector sluit ook goed aan bij de beroepsactiviteit van zijn zoon Pieter Bladelin *Leestmakere* senior, die ook in de textielsector bedrijvig was (zie verder) als bokraanverver. (bokraan = uit geitenhaar geweven fijne witte stof<sup>10</sup>). En ook de Gadifeer Bladelin die we hoger al vermeldden, was als oudekleerkoper in dezelfde sector actief.

Niklaas Bladelin had volgende kinderen:

1) **Pieter**, zie verder onder II.

2) **Omaar**. Vermeld door Hellin, maar we vonden over hem geen andere gegevens.<sup>11</sup> De enkele losse gegevens die we vonden over enkele Omaar Bladelins behoren eerder tot naamgenoten van een generatie later. (zie verder)

**II. - Pieter BLADELIN Leestmakere** senior. Het handschrift Hellin vermeldt dat Pieter Bladelin in 1427 deken geweest was van de *culcstickers*. Dit klopt, maar ook al in 1418 vinden we hem in die hoedanigheid vermeld.<sup>12</sup> En hij kan ook al in 1398 en

<sup>9</sup> A. JAMEES, *Brugse poorters opgetekend uit de stadsrekeningen*, 3 delen: 1281-1417, 1418-1478, 1479-1794, Handzame, 1974, 1980, Zedelgem, 1990, dl. 1 p. 114.

<sup>10</sup> E. VERWIJNS en J. VERDAM, *MiddelNederlandsch woordenboek*, Den Haag, 1885; E. GAILLIARD *Glossaire flamand de l'inventaire des archives de Bruges*, Brugge, 1879-1882. Het blijft onduidelijk wat die stof precies is: de gissingen over de precieze aard lopen sterk uiteen gaande van wit fijn linnen uit hennep bereid tot zwarte stijve grove linnen stof.

<sup>11</sup> Hellin vermeldt er enkel nog een jaartal bij: 1464 en een cryptische noot: *x 51*<sup>v</sup>. Dit verwijst wellicht naar een folio 51 verso uit een of andere handschrift, aangeduid door "x". Als hij schrijft over Pieter Bladelin junior, dan maakt hij nog veel meer verwijzingen naar andere manuscripten aangeduid door "M", "A" enz..

<sup>12</sup> We vinden hem in de lijsten: SAB, nr. 114 (registers wetvernieuwingen en ambachtbesturen), register 2 (1397-1421) fo 153 en register 3 (1422-1443) fo 44v als Pieter de Leestmakere, deken. J. DUMOLYN, *De Brugse opstand van 1436-38*, reeks Standen en Landen, Kortrijk-Heule, 1997, p. 113 citeert ook *Pieter Bladelin* als deken van de kulkstikkers in 1418 (de bij Dumolyn erbijstaande vermelding *Pieter de Leestmaekere* als lid van de kaarsgieters in 1437, moet betrekking hebben op Pieter Bladelin junior, gezien zijn vader al overleden was in of vóór 1432 (zie verder)).

1402 aangetroffen worden als lid van het bestuur van dit ambacht.<sup>13</sup> Telkens wordt hij er als Pieter de Leestmaeker vermeld en niet als Pieter Bladelin.

De 'kultstikkers' stikten dekens, spreien en matrassen en voorzagen ze van borduurwerk. Deze prachtige beddendeksels werden in de middeleeuwen *culten* genoemd. Het ambacht werd in 1718 verenigd met het ambacht der ververs. Eronder hebben ook de *pourpointers* (makers van een soort borduurwerk), de borduurwerkers en de bokraanwerkers geressorteed.<sup>14</sup>

In het begin der jaren 1400 vinden we hem vermeld als *Pieter* (Bladelin) *den Leestmaekere*, die woonde in het huis *Ten Nieuwe Casteele* in de Vlamingstraat op de noordhoek met de Kraanplaats. Hij oefende er toen het beroep van *bockeraan vaerwere*, bokraanverver uit.<sup>15</sup>

Hij huwde met Elizabeth HUGHELEINS,<sup>16</sup> dochter van Hendrik en Kateline N. Hendrik Hugheleins was zoon van Hendrik en kleinzoon van Hugo.<sup>17</sup> Elisabeth overleed in of vóór 1418 want op 8 november 1418 werd voor hun drie kinderen een boedelbeschrijving opgemaakt.<sup>18</sup>

Tot de nalatenschap behoorden diverse huizen in Brugge. Van vaders kant, de helft van het al genoemde huis *Ten Nieuwen Casteele* in de Vlamingstraat op de hoek van de

<sup>13</sup> SAB, nr. 114 (registers wetvernieuwingen en ambachtbesturen), register 2 (1397-1421), fo 21 (dec. 1398) en fo 68v (sept. 1402), telkens als Pieter de Leestmaeker, als vierde van vier overige bestuursleden naast de deken. In 1402 is dit als vervanger van Lodenaerd Roelins, die doorstreept is.

<sup>14</sup> A. VANDEWALLE, *Beknopte inventaris van het stadsarchief van Brugge*, dl. I: Oud Archief (Brugge, 1979) p. 134. Zie ook E. GAILLIARD, *Glossaire flamand...*, op. cit., onder *Culcstikkers*.

<sup>15</sup> L. GILLIODTS-VAN SEVEREN, *Inventaire des Archives de la Ville de Bruges*, Brugge, 1878, inleiding, p. 434: *aen de oostzide ... naest den weghehuse van den crane, in thus dat men heet ten nieuwen casteele, toebehorende Pietren den Leestmaekere, den bockeraan vaerwere*. Overgenomen in VERSCHELDE-testament, o.c., pp. 7-8 die eraan toevoegt dat dit ongedateerde document, te oordelen naar de namen die erin voorkomen zeker van vóór 1412 moet dateren en wellicht van het begin der jaren 1400.

<sup>16</sup> Weesakte 1418, 1<sup>ste</sup> paragraaf: de overleden echtgenote van Pieter Bladelin senior en moeder van de weeskinderen wordt genoemd: *joncvrauwe Lijsbetten zinen wive*. In de 14<sup>de</sup> paragraaf vinden we haar familienaam, hier wordt immers een oom van de weeskinderen vermeld: *Jan Hugheleins den oom*.

<sup>17</sup> Weesakte 1418, 4de paragraaf vermeldt: *Heinric, Heinrix zuene, Hughes zuene, der voors. kinderen groothee(re)*, de 13de paragraaf vermeldt: *... joncvr(auw) Katelinen Heinric Heinrix zuene Hüge zuene, wedewe der voos(eiden) kindren grootev(ade)r was*. De weeskinderen hebben dus een grootvader Hendrik. Paterneel of materneel? We kennen al de paternele grootvader: Niklaas Bladelin, dus moet het gaan om de maternele grootvader, dus een Hendrik Hugheleins. Paragraaf 13 is wel nogal cryptisch: het lijkt alsof enkele woorden weggevallen zijn en het zou moeten zijn: *Kateline weduwe Heinric Hugheleins, Heinrix zuene ...* VERSCHELDE-Middelburg, o.c. neemt hiervoor de interpretatie over die hij in De Visch' handschrift *Notitiae genealogicae* heeft gelezen. Bij Hellin vinden we dezelfde interpretatie. Zij lijkt aanneemelijk, temeer daar het ouderlijk huis waar die grootvader overleden is in een heel andere buurt ligt dan om en rond de St-Jacobskerk, waar we de Bladelins vóór 1400 aantreffen.

<sup>18</sup> SAB, Wezengoederen, Carmerszestendeel, 3<sup>de</sup> boek (1416-1454) fo 13v.

Kraanplaats<sup>19</sup> en een hofstede gelegen buiten de Bouveriepoort.<sup>20</sup> Van moeders kant van de overledene, een groep van vier huizen in de Langestraat, allen aan de noordzijde, namelijk het huis waar de vader van Elisabeth Hugheleins overleden was, twee aanpalende huizen en nog een huis erachter die tot op de Nieuwlandstraat kwam.<sup>21</sup>

Aan de kinderen kwam ook 300 pond groten in klinkende munt toe. Pieter Bladelin heeft daarvan de helft, 150 pond, bezet op zijn huis in de Vlamingstraat<sup>22</sup> en verder nog in diverse erfelijke renten: één van 30 schellingen groot per jaar bezet op een groep huizen die men noemde *Ten Scake*, in de Hoogstraat uitkomende op de Twijnstraat, een andere van 20 schellingen groot op een huis in het Genthof en een van 40 ponden parisis (66,6 schellingen groot) op vijf huizen in de *Wulhuustraat*.<sup>23</sup>

De andere helft van de 300 pond werd door Pieter Bladelin bezet op een hofstede van 210 gemeten groot, genoemd *Leestkens* of *de Leest*, gelegen in de ambachten van Aardenburg en Moerkerke in de parochie van Heile.<sup>24</sup>

Deze hofstede *Leestkens* was gelegen nabij de Gentse Lievegracht, ten noorden van de abdij van Zoetendale. In het begin der jaren 1400 had hij bij die hofstede een heus kasteel met kapel laten bouwen.<sup>25</sup> Hieraan ontleende hij de bijnaam *Leestmakere*, die ook op zijn zoon Pieter overging.<sup>26</sup> Volgens de geschiedschrijver Gramaye werd het kasteel zo genoemd omdat het grondplan van het kasteel of misschien eerder de walgrachten er rond de vorm van een schoenleest hadden.<sup>27</sup> Hij moet dus wel erg succesvol in zijn beroepsactiviteiten geweest zijn dat hij het zich kon veroorloven een heus kasteel te bouwen.

Het handschrift Hellin vermeldt hem als overleden op 20 februari 1432 (wellicht oude stijl, dus 1433 n.s.). Dit overlijdensjaar kan inderdaad bevestigd worden. Immers, in 1408-1409 had Pieter Bladelin senior van Clara, dochter van Denijs de le Munte, gehuwd met Vincent van Roden een leengoed gekocht, afhankelijk van het leenhof Burg van Brugge, zijnde een rente te Brugge. En precies in 1432-33 doet zijn zoon

<sup>19</sup> Weesakte 1418, 2de paragraaf: *eene huus met al dat(er) toebehoort twelcke men heet Ten Nieuwen Casteele staende inde Vlaminstrate ande oostside van de strate naest de(n) huus dat me(n) heet ter Goudine Coppe...*

<sup>20</sup> Weesakte 1418, 3de paragraaf: *Item eene stede ende boomen en(de) huusen dier upstaen met Lxvij ghemeten ij linen en(de) xix roeden lande lettelt meer of min, al staende buten der Bouverie poerte binnen den scependom(m)e van Brugghe...*

<sup>21</sup> Weesakte 1418, 4de paragraaf: *Item een huus intwelcke Heinric, Heinrix zuene, Hughes zuene, der voors. kinderen groothee(re) te wuene(n) plach en sterfte van zine(n) levene met tweeen huusen der neffene staende tegader inde Langhestrate ande noordside van der voors(eide) strate en(de) met eene nieuwe huus der bachte an staende int Nieuwelans.* Men vindt inderdaad nog steeds, evenwijdig aan en ten Noorden van de Brugse Langestraat, de straat met naam *Verbrand Nieuwland*.

<sup>22</sup> Weesakte 1418, 5de en 6de paragraaf.

<sup>23</sup> Weesakte 1418, 7de, 8ste en 9de paragraaf. De *Wulhuustraat* (?) konden we niet identificeren.

<sup>24</sup> Weesakte 1418, 10de paragraaf.

<sup>25</sup> Dit moet dan al vóór 1412 geweest zijn, gezien hij dan reeds de bijnaam *Leestmaekere* had.

<sup>26</sup> I. MARCHANTIUS, *Flandria commentariorum Lib. IIII descripta, in quibus...*, Antwerpen, 1596.

<sup>27</sup> VERSCHELDE-Middelburg, op. cit., p. 16.

Pieter Bladelin *geseid Leestmakere* voor dit leengoed een leenverhef als komend uit de erfenis van zijn overleden vader Pieter.<sup>28</sup>

Uit een leenregister van de Burg van Brugge van 1435 (dus al betrekking hebbend op zijn zoon) komen we te weten dat het om een erfelijke rente gaat van 24 pond paris per jaar, bezet op drie huizen, een hofstede en land liggend binnen de stad Brugge in de St.-Walburgaparochie aan de zuidzijde van de St.-Jansstraat. Het meest oostelijke van deze drie aan elkaar palende huizen heette *de Rode Traille*.<sup>29</sup> Zetten we al deze vermeldingen van huizen op de kaart, dan zien we dat deze alle in dezelfde buurt gelegen zijn: de drie huizen op de zuidzijde van de Sint-Janstraat waar hij een erfelijke rente op bezet had, zijn vlakbij het huis op de hoek van de Vlamingstraat en de Kraanplaats, want deze plaats maakt de verbinding tussen de St.-Janstraat en de Vlamingstraat. Ook de Naaldenstraat, waar zijn zoon Pieter een nieuw huis bouwde is slechts enkele straten daarvandaan.

Hij werd begraven in de O.L.Vrouwkerk te Brugge, vóór de H. Sacramentskapel, in de omgang achter het koor vlakbij de kapel van het ambacht der huidenvetters.<sup>30</sup>

Zij hadden volgende kinderen:

1) **Pieter**, zie verder onder III.

2) **Margareta**, die huwde met Colaert de FEVER of LEFEVERE, poorter van Brugge. Op 10 augustus 1433 kocht Colaert de Fever 61 gemeten land met daarop een pachthof van 30 gemeten groot, genaamd 't Hof te Middelburg in Vlaanderen gelegen in het ambacht van Aardenburg in de parochie van Heile ten zuiden van de kerk. Dit was een hofstede die de abdij van Middelburg-in-Zeeland had opgericht op op de zee gewonnen schorregronden, die ze sinds een schenking van Gwijde van Dampierre in 1280 bezat. Vanaf 1427 verkeerde de abdij in geldnood en daarom verkocht ze enkele jaren later deze hofstede.<sup>31</sup>

Colaert de Fever overleed in 1439 of eerder.<sup>32</sup> Hellin vermeldt dat zij reeds weduwe was in 1435. Het is daarom wellicht zijn weduwe, Margareta Bladelin

<sup>28</sup> KBR, FM 49 (leenverheffingen Burg van Brugge: leenverheffingsrekening nr. 2336, (oud verwijzingsnummer) thans ARA, Rolrekeningen, nr. 1842: *De Piet(er) Bladelin dit le Lestmak(er) po(ur) le Relief dung fief p(ar) lui tenu de mon dit S(eigneur) xxij Lb xv sch. p(arisis) gis(ant) en la ville de Bruges en la rue de Saint Jeh(an) lui escheu p(ar) le t(res)pas de Piet(er) Bladelin son pere. Rec(ue) x Lb.*

<sup>29</sup> SAB, nr. 518: leenregister 1435, fo 7.

<sup>30</sup> J. GAILLIARD, *Inscriptions funéraires & monumentales de la Flandre Occidentale... Arrondissement de Bruges, Bruges, Eglise Notre Dame*, Brugge, 1866, pp. 105 en 109 (13 juli 1446).

<sup>31</sup> RAG, Kerkarchief Middelburg, nr. 2.

<sup>32</sup> Margareta Bladelin wordt reeds als weduwe van Colaert Lefebvre vermeld in een rekening van 1 januari - 31 oktober 1439 als koopster van een lijfrente geassigneerd op de bedden van Artesië. In de volgende rekening (1 januari tot 31 oktober 1440) gaf ze kwijting voor deze rente. Zie DEHAISNES, *Inventaire sommaire des Archives départementales antérieures à 1790: Nord: archives civiles, série B: Chambre des comptes de Lille*. Tome 4, Leipzig, L. Danel, 1881, pp. 14, 149. Op p. 184 nog een kwijting in de rekening van 1 juli tot 31 december 1448. De vermelding bij VERSCHELDE-testament, op. cit., p. 3 dat Colaert de Fever zou overleden zijn in juli 1444 klopt dus niet.

die het Hof van Middelburg in Vlaanderen rond 1440 verkocht aan haar broer Pieter Bladelin.<sup>33</sup>

Op 18 juli 1444 stichtte Margareta Bladelin als weduwe in de O.L.Vrouw kerk te Brugge een kapelanijs gewijd aan St.-Salvator, St.-Jan de Doper en St.-Niklaas.<sup>34</sup> In 1448 liet ze aan de noordzijde van het koor van de O.L.Vrouwkerk een kapel bouwen, gewijd aan de H. Margareta.<sup>35</sup> Deze kapel lag dus niet ver van het graf van haar vader. De kapel was afgesloten met een hek, waarvan zij een sleutel had, de kapelaan en de koster van de kerk een andere.

Zij overleed te Brugge op 4 oktober 1449 en werd begraven bij haar echtgenoot in deze kapel die ook gereserveerd was voor de graven van haar dochters en schoonzoons Jan de Baenst en Joos van Varsenare en hun afstammelingen. Op een steen in de muur tegenover het altaar, was een inscriptie aangebracht herinnerend aan deze stichting.<sup>36</sup> De kapel werd in 1866 gebruikt als kamer van de kerkmeesters.

3) **Elizabeth** (Isabeau genoemd bij Hellin, wat dezelfde voornaam is en die geen extra gegevens over haar vermeld). Op 6 juli 1438 bekwam de stad Brugge toelating tot het uitgeven van lijfrentes. In hetzelfde jaar nog tekenden daarop in: Margareta Bladelin, weduwe van Colaert de Fevere, haar nicht Colette le Cat, dochter van Jan en Maria de Fevere en haar zuster Elisabeth Bladelin. Deze beide laatste personen waren non bij het klooster der Kartuizers te Brugge.<sup>37</sup> Elisabeth wordt niet meer vermeld in het testament van haar broer Pieter uit 1472.

Hij had ook drie bastaardkinderen bij een vrouw genaamd Catharina CASTERMANS. Deze kinderen werden gewettigd bij legitimatiebrief van hertog Philips de Goede, gegeven te Gent op 17 januari 1446 (n.s.).<sup>38</sup>

4) **Antonius**. Hellin vermeldt over hem volgende gegevens: hij huwde te Middelburg in Vlaanderen op 2 oktober 1460 met Margareta van DIEPENBURCH, dochter van Ydrop en overleden op 15 oktober 1486. Hij overleed op 10 oktober 1491 en werd begraven in de O.L. Vrouw kerk te Brugge boven de graftombe van zijn grootvader. Zij hadden een zoon:

<sup>33</sup> DE POTTER en BROECKAERT, o.c., pp 2-4, zij situeren de verkoop rond 1440.

<sup>34</sup> J. GAILLIARD, *Inscriptions* ..., o.c., p. 248.

<sup>35</sup> J. GAILLIARD, *Inscriptions* ..., o.c., pp. 260 en 271.

<sup>36</sup> J. GAILLIARD, *Inscriptions* ..., o.c., p. 326.

<sup>37</sup> L. GILLIODTS-VAN SEVEREN, *Inventaire des archives de la ville de Bruges*, o.c., dl. V, p. 177.

<sup>38</sup> ADN Lille, Chambre des comptes, 11de charterregister fo. 107 en 108v. Zie ook W. VAN HILLE, *Inventaire des lettres de légitimation* ..., Kortemark-Handzame, Familia et Patria, 1979, p. 117 waar ze respectievelijk heetten Theenquin, Georges en Catharina Bladelin verwijzend naar ADN, Lille, Registre des Chartes, 1448-1451 fo 107v-108v.

a) **Pieter**. Hellin vermeldt dat hij geboren werd te Middelburg op 31 juli 1462.<sup>39</sup> Hij werd bedacht in zijn ooms testament met 100 pond groten.

5) **Joris**. Hellin noemt hem meester, priester en deken van de Christenheid in het ambacht van Aardenburg. Verschelde vermeldt over hem dat hij van 1448 tot 1460 kanunnik was van de 27ste prebende van de St.-Donaaskerk te Brugge. Hij leidde een ongeregeld leven en liep strenge berispingen en straffen op van het kapittel. Hij moest aan zijn moeder en zijn (half)broer Pieter op zijn knieën vergiffenis vragen voor de moeilijkheden hen aangedaan... Op 8 januari 1470 bekwam hij het kanunnikaat van de 22ste prebende.<sup>40</sup> In begin 1462 vinden we een Georgius (= Joris) Bladelin, priester te Schoondijke. Op 13 maart 1465 vinden we een meester Joris Bladelin die op voordracht van de abdijs van Saint-Quentin-en-Lille, pastoor werd van de parochie Moerkerke.<sup>41</sup> Maar al in september daarna werd hij opgevolgd door een zekere Bertinus Moens. In 1472 wordt een George Bladelin vermeld als deken van de collegiale kerk van Geervliet in Nederland. Eind 1474 vinden we hem te Sluis St.-Jan.<sup>42</sup> Hij had een bastaarddochter:

a) **Margareta**. Hellin vermeldt zelfs haar moeder: Thorine, dochter van Geoffroy de COSTRE. Zij huwde met Bavo BERTHELEMEUS, van wie ze weduwe was in 1488. Verschelde vermeldt daarentegen dat zij reeds overleed kort voor augustus 1485 als vrouw van Bavo Bartholomeeus.<sup>43</sup> Maar in de weesakte van 8 augustus 1485, zien we een Adriaan Berthelemeus fs Christiaan voogd worden van de twee kinderen van Bavo Berthelemeus en Margareta Bladelin. Het ziet er dus naar uit dat Bavo toch eerder dan zijn vrouw overleed.<sup>44</sup>

Zij werd bedacht in haar ooms testament met 50 pond groten.

6) **Catharina**. Zij huwde op 9 mei (Hellin) 1447 met Elooi METTENEYE, zoon van Joris en broer van Jan, toen burgemeester van het Brugse Vrije. Het Brugse Vrije en Pieter Bladelin, toen hofmeester van de hertog, gaven de huwenden een huwelijksgeschenk van 100 gouden ridders of 250 pond. Elooi

<sup>39</sup> Hellin laat hem trouwen in 1519, dus op 57-jarige leeftijd (...) met Agnes fa Cornelius van Schoore en vermeldt vier kinderen Bonnette x Leonard de Crane, Gillette x Charles Vasquez, Maria x Jan de Doys en Omarina x Hendrik van de Coorenhuuse. Hier wordt verward met een heel andere Pieter Bladelin uit Veurne. (zie onze vorige bijdrage over de Bladelins in de kasselrij Veurne)

<sup>40</sup> VERSCHELDE-Middelburg, o.c., p. 18. Als bronnen geeft hij op: Archieven Bisdom Brugge: Acta capituli Sancti Donationi ad annum 1452 et 1469, en FOPPENS, *Compendium chronologium*. M. VLEESCHOUWERS-VAN MELKEBEEK, *Compotus sigilliferi curie Tornacensis. Rekeningen van de officialiteit van Doornik. (1429-1481)* (Brussel, Koninklijke Commissie voor Geschiedenis, 1995, 3 delen) nrs. 5.938 en 11.642.

<sup>41</sup> R. DE KEYSER & J. VAN DEN HEUVEL, *Priesterlijke benoemingen in de Sint-Guthagostreek*.

<sup>42</sup> M. VLEESCHOUWERS-VAN MELKEBEEK, *Compotus sigilliferi curie Tornacensis. Rekeningen van de officialiteit van Doornik. (1429-1481)* (Brussel, Koninklijke Commissie voor Geschiedenis, 1995, 3 delen) nrs. 5.938.

<sup>43</sup> VERSCHELDE-Middelburg, o.c., p. 18, noot 2.

<sup>44</sup> SAB, Weesregisters St.-Donaaszestendeel, 5de boek, fo 151.



Metteneye overleed in 1475 en werd begraven in de St.-Gilliskerk te Brugge. Zijn weduwe overleefde hem nog verscheidene jaren.<sup>45</sup> Hun drie kinderen werden in het testament van hun oom bedacht met 50 pond groten.

### III. - Pieter BLADELIN Leestmaekere, junior.<sup>46</sup>

Hij werd geboren te Brugge vermoedelijk tussen 1403 en 1410 en wellicht in het huis op de hoek van de Vlamingstraat en de Kraanplaats.

In 1434 beledigde *Pieter de Leestmakere* de moeder van Gillis Bonin en hij werd veroordeeld voor *woorden ... hi gheseit hadde in hitte van bloede* tot een (afkoopbare) bedevaart naar Rome.<sup>47</sup>

Hij huwde rond 1435 met Margareta van de VAGHEVIERE, geboren in 1414, dochter van Jan en Margareta de Vrient. Zij behoorde tot een oud adellijk Brugs geslacht. Rond dat jaar 1435 bouwde hij ook een nieuw herenhuis in de Naaldenstraat. Toen hij Middelburg-in-Vlaanderen had gesticht, bleef hij het huis te Brugge in eigendom behouden. Later werd het verhuurd en tenslotte verkocht aan de Italiaanse bankiersfamilie de Medici.



Op 2 september 1436 werd hij benoemd tot tesorier van de stad Brugge, wat impliceerde dat hij heel rijk moest zijn gezien tesoriers persoonlijk aansprakelijk waren voor hun financieel beleid.<sup>48</sup> Van 1436 tot 1440 werd hij als ontvanger belast met het financieel beheer van de stad Brugge. In 1440 trad hij ook op als financier van de Bourgondische hertog en vanaf 1443 vinden we hem ook vermeld als ontvanger-generaal en gouverneur van financiën van de hertog.<sup>49</sup>

Zicht op Het Hof Bladelin te Brugge, Naaldenstraat 19

<sup>45</sup> VERSCHELDE-Middelburg, o.c., p. 18.

<sup>46</sup> Over deze figuur bestaat heel wat literatuur: VERSCHELDE-Middelburg en VERSCHELDE-testament, op. cit., DE POTTER EN BROECKKAERT, op. cit.; GILLIODTS-Middelburg, op. cit., DE SMET, op.cit.; E. DHANENS, Gegevens betreffende het Bladelin-retabel (ca. 1445) in: *Bijdragen tot de geschiedenis van de kunst in de Nederlanden, opgedragen aan Prof. Em. J.K. Steppe*, Leuven, 1981; M. GOOSSENS, Het Hof Bladelin en zijn negentiende-eeuwse restauraties, in: *Biekorf*, jrg. 88, 1988, pp. 138-145. (n.a.v. de recente restauratie 1982-87); G. CLAEYS, Het Hof Bladelin te Brugge, Brugge, 1988; G. MILIS-PROOST, Bladelin, Pieter, in: *Nationaal Biografisch Woordenboek*, dl. II, Brussel, 1996, Kon. Vl. Ac. Van België, kol. 61-63. De meest volledige opgave van alle gepubliceerde literatuur vindt men in: M. MARTENS, *Pieter Bladelin en Middelburg*, een uitgave ter gelegenheid van de viering van 500 jaar Middelburg.

<sup>47</sup> JAN DUMOLYN, *De Brugse opstand ...* op. cit., p. 120. Vermeld als *Pieter de Leestmaker*. Uit SAB, fragment van een register van civiele sententieën.

<sup>48</sup> JAN DUMOLYN, *De Brugse opstand ...* o.c., p. 177.

<sup>49</sup> M. MARTENS, 'Aanvullingen...', 2004, pp. 83-85.

Tijdens de Brugse opstand van 1436-38 kreeg het kasteel Leestkens dat zijn vader had laten bouwen in de parochie Heile het zwaar te verduren van de Sluizenaars: van 14 tot 16 augustus 1438 werd het bezet, maar na een korte expeditie door de Bruggelingen teruggewonnen. Maar in november werd het toch door de Sluizenaars in een wraakactie vernietigd samen met de woning van een andere Bruggeling nabij Aardenburg.<sup>50</sup>

In 1445 ontving hij een rente op de spijker van Brugge. Een oorkonde hiervan bevat zijn (deels gebroken) zegel.<sup>51</sup> Hij bracht uit Dordrecht een stuk hout van het H. Kruis als relikwie over naar de Brugse O.L. Vrouw kerk. De relikwie werd in een kristallen ciborie verwerkt en opgehouden door een afbeelding van de H. Helena in goud en zilver, versierd met parels en edelstenen.<sup>52</sup>

Zijn persoonlijk vermogen belegde hij in een aantal heerlijkheden: Rond 1443-44 kocht hij van de heer van Moerkerke, het Hof ter Heis (Knokke-Heist) en in 1448 het ammanschap van Moerkerke van Margareta van Oostkerke. Ook in verder af gelegene streken verwierf hij heerlijkheden: in 1448 kocht hij de heerlijkheid Ter Heule in Aalbeke.<sup>53</sup> Hij behield blijkbaar ook nog de banden met het Veurnse want in 1446-47 kocht hij van Jehan Canin en zijn vrouw Lisbette Sbrolosen, twee leengoederen in Stuivekenskerke, groot resp. 3 gemeten 2 lijnen 59 roeden en 3,5 gemeten en 41 roeden grond.<sup>54</sup> Die leengoederen waren gesplitst uit oorspronkelijk één leengoed van 7,5 gemeten.<sup>55</sup>

Van Pieter Bladelin is ook nog een register uit ongeveer 1450 bewaard, van zijn bezittingen in Wingene, Tielt, Pittem, Sint-Eloois-Vijve en renten in diverse plaatsen in het Kortrijkse. Dit thans onvolledige register vermeldde oorspronkelijk ook nog bezittingen in Meulebeke, Kortrijk en Aalbeke.<sup>56</sup> In 1453 kocht hij ook een renteleen van 117,5 hoed ruwe haver en 20 ervan afhangelende achterlenen in het ambacht Moerkerke. In leenregisters van het leenhof Burg van Veurne van 1457 en 1465 vinden we hem ook vermeld onder Stuivekenskerke als *Pieter Bladelin al(a)s Leestmakere*, voor zijn twee lenen, daar geschat: 3 gemeten 2 lijnen 59 roeden en het ander

<sup>50</sup> JAN DUMOLYN, *De Brugse opstand ... o.c.*, p. 245 en 253.

<sup>51</sup> J. TH. DE RAADT, *Sceaux armoriés des Pays Bas et des pays avoisinants*, Brussel, 4 delen, erop is alleen hermelijn te zien en als helmteken een vlucht (ARA, RK, *Kwitanties van de Rekenkamer van Rijsel ('Acquits de Lille')*, I, 378)

<sup>52</sup> GAILLIARD, o.c., p. 318.

<sup>53</sup> M. MARTENS, 'Aanvullingen...', 2004, pp. 83-85.

<sup>54</sup> ARA, RK 17612 fo 4, vermeld als *Pieter Bladelin dit Leestmakere*. Zie ook: ARA, RK 14013 (baljuwsrekening Veurne), waar de aankoop vermeld wordt van twee lenen, samen 7 gemeten groot in *Stuuskerque* (Stuivekenskerke), gekocht van Lysbette Broloos, dochter van wijlen Frans, echtgenote van Jan Canin.

<sup>55</sup> ARA, RK 1085, deel 3 (leenregister Veurne-Ambacht, juli 1465) fo 176v (*Pieter Bladelin ghezeit Leestmakere*).

<sup>56</sup> SAB, Familiearchief Adornes, nr. 633. Zie voor een analyse van dit document: M. MARTENS, 'Pieter Bladelin, heer van Poelvoorde, Cappelhout, Poedelberch, Ten Paercke, Scaecx, Ter Heule en Goringhem, burggraaf van Vijve', in: *Jaarboek van de Heemkundige Kring van het ambacht Maldegem*, pp. 49-80.

3 gemeten 16 roeden groot.<sup>57</sup> In 1462 kocht hij het ammanschap van Oostkerke van de kinderloos overleden Margareta van Oostkerke alsook het Hof van Reigersvliete (Westkapelle bij Knokke).<sup>58</sup>

Op 13 maart 1472 stelde hij zijn testament op. Hij overleed te Brugge op 8 april daarna en werd begraven in zijn Middelburg in de kerk. Zijn weduwe Margareta van de Vagheviere overleed te Middelburg op 5 mei 1476 en werd bij haar echtgenoot begraven. Zij hadden geen kinderen. Zijn feodale bezittingen liet hij overgaan op de afstammelingen van zijn zuster Margareta Bladelin. Bij testament wees hij de heerlijkheid Middelburg toe aan zijn neef Jan de Baenst, zoon van Jan. Via Joos van Varsenare ging die over op de kanselier van Bourgondië, Guillaume Hugonet die er de fabelachtige som van 8.400 ponden van 40 groten Vlaams voor over had.

De heerlijkheid Leestkens ging over op Margaretas dochter, Margareta de Fever, gehuwd met Jan de Baenst, ridder van Jeruzalem, heer van St...-Joris-ten-Distel en Beernem, overleden op 18 maart 1486 (n.s.). Daarna ging de heerlijkheid over in het bezit van de Brugse familie Laurijn.<sup>59</sup> Jeronimus Laurijn, de (her)stichter van Watervliet schonk de heerlijkheid aan zijn zoon Pieter Laurin, schepen van het Brugse Vrije en echtgenoot van Elisabeth Donche, dochter van Pieter Donche, raadspensionaris van Lo en na diens overlijden in 1522 hertrouwd met Cornelius Duplicius de Schepper, diplomaat van keizer Karel.<sup>60</sup> Een andere dochter, Elisabeth de Fever, weduwe van Joos van Varsenare vanaf 1456, erfde in 1471-72 de twee leengoederen te Stuivekenskerke die haar oom, Pieter Bladelin jr. gekocht had in 1446-47.<sup>61</sup>

---

<sup>57</sup> RAB, KV registers, nr. 1152ter, fo 36, met nog in de marge een nota van latere datum: *M(od)o Maykin f(ili)a Jan Laurin p(ar) morte moe(der)*. Waarvan kopie in: ARA, RK 1085, deel 6 (kopie van 1457) fo 287 (*Pieter Bladelin al(i)a's Leestmakere*). 1465: ARA, RK 1085, deel 7 (leenregister Veurne-Ambacht juli 1465, zijnde een kopie van ARA RK 1085, deel 3 (zie hoger)) fo 368 (*Pieter Bladelin ghezeit Leestmakere*).

<sup>58</sup> M. MARTENS, 'Aanvullingen...', 2004, pp. 86-87.

<sup>59</sup> DE POTTER EN BROECKAERT, o.c., pp. 71-72. Over de familie de Baenst, zie ook: F. BUYLAERT, 'Sociale mobiliteit bij stedelijke elites in laatmiddeleeuws Vlaanderen. Een gevalstudie over de Vlaamse familie de Baenst', in: *Jaarboek voor Middeleeuwse Geschiedenis*, VIII (2005), pp. 201-251.

<sup>60</sup> Zie: P. DONCHE, 'Cornelius Duplicius de Schepper, diplomaat van keizer Karel, staatsraad van de Nederlanden en zijn echtgenote Elisabeth Donche', in: *Westhoek*, jg. 16, 2000, nrs. 2-3, pp. 59-128.

<sup>61</sup> ARA, RK 17620 fo 4v. Toen waren de twee lenen groot resp. 2-2-59 en 3,5-0-16.

## BIJLAGE 1

Naast deze korte genealogie vinden we ook nog enkele sporen van andere Bladelins in de 15de en 16de eeuw te Brugge:

- **Omaer Bladelin filius Omaers** werd poorter van Brugge op 2 september 1440, komend van Diksmuide.<sup>62</sup>
- **Omaer Bladelin filius Everaerds** werd poorter van Brugge op 4 december 1447, eveneens komend van Diksmuide.<sup>63</sup>
- Een **Omaer Bladelin**, misschien één van beide bovenstaande, was hertogelijke bode. Hij was in functie tussen 1467 en september 1474.<sup>64</sup>

Naast de afstammelingen van Pieter Bladelin Leestmakere senior zijn er nog wel enkele andere Bladelins te Brugge, mogelijk afstammelingen van de hierboven genoemde<sup>65</sup>:

- **Pieter Bladelin**, zoon van **Antonius** bezat in 1479 verscheidene stukken land te Sint Baafs bij Aardenburg.<sup>66</sup>
- **Christina Bladelin**, vrouw van Jacob **Ameydens**, van wie in 1497 te Brugge de goederen werden verdeeld.<sup>67</sup>
- **Idonie Bladelin**, vrouw van Pieter **van der Straete**, van wie in 1497 te Brugge de goederen werden verdeeld.<sup>68</sup>
- Verder vinden we ook nog in een telling van 1514 van leden van de boogschuttersgilde Sint-Sebastiaan van de stad Brugge: **Omaer Bladelin** en **Pieter Bladelin**.<sup>69</sup> **Omaer Bladelin** was lid der Sint-Sebastiaansgilde te Brugge (vóór 1500).
- In een onafgewerkt boek van FELIX-VICTOR GOETHALS, *Archéologie des familles de Belgique*, Brussel 1851-1887, platen LII en LXI<sup>70</sup>, vonden we tekeningen van twee grafplaten, waarop de afgebeelde ridders telkens een wapenschild Bladelin dragen

<sup>62</sup> A. JAMEES, o.c., dl. 2 p. 147.

<sup>63</sup> R.A. PARMENTIER, *Indices op de Brugse poortersboeken*, Brugge, 1938, 2 dln. 1418-1450, 1450-1794, dl. 1, p. 109v.

<sup>64</sup> W. PARAVICINI (uitg. S. DÜNNEBEIL en H. KRÜSE, red.), *Der Briefwechsel Karls des Kühnen (1433-1477). Inventar*, Kieler Werckstücke, Reihe D, 4, Frankfurt am Main, 1995, dl. I, pp. 223-24, 422-23, 461-62, 470, 538 en 586, dl. II, pp. 62, 115 en 214-15.

<sup>65</sup> VERSCHELDE-Middelburg, o.c., p. 19, noot 2.

<sup>66</sup> RAG, Register van manschepen, fo 100v en 102.

<sup>67</sup> SAB, Wezenboek Sint-Donaaszestendeel, fo 151.

<sup>68</sup> SAB, Wezenboek Sint-Donaaszestendeel, fo 202

<sup>69</sup> H. GODAR, *Histoire de la Gilde des Archives de Saint-Sebastien de la Ville de Bruges* (Brugge, 1847) pp. 103-269.

<sup>70</sup> Het betreft steendrukken door Martin Herman die zouden gemaakt zijn naar tekeningen in de bibliotheek van F.V. Goethals van grafmonumenten, glasramen, wapenborden, etc... Slechts van de eerste 28 van de 73 gepubliceerde platen is er een begeleidende tekst. Men vindt deze steendrukken ook in een bundel in KBR, afd. Hss., Fonds Goethals, nr. 1536 (66 platen). Maar ook daar zijn er helaas evenmin begeleidende teksten bij de platen LII en LXI.

(de schuinbalk op hermelijn is geflankeerd door de karakteristieke schuinbalken). De randschriften zijn helaas onleesbaar. Alle pogingen om de herkomst van deze tekeningen te identificeren bleven zonder resultaat. Weet iemand waar deze vandaan komen ?



## BIJLAGE 2

Weesakte Pieter Bladelin Leestmakere senior, 1418  
(SAB, Wezengoederen Carmerszestendeel, fo 13v (3<sup>de</sup> boek 1416-1454))

1. *Opten xvij sten dach van novemb(er) int jaer m iij.C ende xvij dheer Lodewijk de Brune f Jans en(de) Antuenis de Moor, voochden van Pieterkine, Grietkine en(de) Betkine, Pieter Bladelins kinderen die hi hadde bi joncvrauwe Lijsbetten zinen wive, brochten in papier(en) de groote vanden voors(eiden) ...*

*Jr. Jan de Hont stedehouder vanden Jr. Jan ... en(de) Jr. Zegher de Neve, ... van wesen hemlieden verstorven vander moeder.*

2. *Eerst de rechte heltsceede van eene huus met al dat(er) toebehoort twelcke men heet Ten Nieuwen Castele staende inde Vlaminstrate ande oostside van de strate naest de(n) huus dat me(n) heet ter Goudine Coppe up mer Niclais Belle land wil.. was met vij Lb xij sch. vij d. en(de) een ballinc paer(is)s gheheel der ...ghaende te la..*

3. *Item eene stede ende boomen en(de) husen dier upstaen met Lxvij ghemeten ij linen en(de) xix roeden lande lettcl meer of min, al staende buten der Bouverie poerte binnen den scependom(m)e van Brugghe mette(n) rechter landscult en(de) renten die jaerlicx be... jehelijc dat de chartes dier of zijn dat wel verclaeren.*

4. Item een huus intwelcke Heinric, Heinrix zuene, Hughes zuene, der voors. kinderen groothee(re) te wuene(n) plach en sterfte van zine(n) levne met tweek huusen der neffene staende tegader inde Langhestrate ande noordside van der voors(eide) strate en(de) met eene nieuwe huus der bachte an staende int Nieuwelans up joncvr(auw) Marie land van ... wile was met vj sch. iij d gro(ten) tournois ghaende uten den voors(eide) huusen vore en bachten ten ... landen.

5. Item de some van iij.C Lb. groote in ghelde te wetene den penninc die onse gheduchte heere en(de) prinche dede slaen en nu ter tiden ... heift voor vij inghelsche gherekent voor vij inghelsche in dese somme .. de werde der ... in andere payementen.

6. Van welke iij.C Lb groote de voors(eide) Piet(er) Bladelin, ghebeset heift den voors(eide) voochden over CL Lb grooten de percelen hier naer volghende: eerst up de rechte heltsceede van eene huus, twelcke men heet Ten Nieuwen Casteele daer of dat den voors(eide) kinderen de wederheltsceede toebehoort staende inde Vlaminstraete.

7. Item up xxx sch.grooten ernelicke renten siaers lighen(de) an alle de huusen boven ende bachten die men heet ten Scake staende inde Hoochstrate en(de) utercom-mende inde Twiinstrate de welcke rente men ghelt ten tweek termine siaers, te weten Sint-Jansmesse, ende te midwintt(er) telke paymente xv sch. grooten.

8. Item up xx sch. grooten ernelicke rente siaers lighen(de) an een huus met datt(er) toebehoort staende int Ghenthof dat toebehoort Gillis den Coster, naest Sher Jan Baefs huuse wile was of een zide, en Gillis huus vande bachte wile was of anderside de welke met ghelt tSt Jansmesse en(de) te midwintt(er) telke paymente x sch.gr.

9. Item up xL Lb. paris ernelicke rente siaers liggende an vive huusen met datt(er) toebehoort staende inde Wulhuustrate en(de) wile waren Gillis sBuschers, naest der reie of een zide en(de) sheer Gillis Dopsstrate of ander side met vij Lb iij sch. paris siaers der uteghaende ten rechten landscheinse de welke rente men ghelt te ij termine in elc jaer deen helt te Alfmaerte en(de) dander helt te Ste Baefsmesse ghelijc dat de brief die daer of es ghescreven anno p(er) die p... scabmo.. ... wel verclaert.

10. Ende de ander CL Lb groote heift de voors(eide) Pieter Bladelin beset up eene stede metten huusen en(de) boomen die up staen lighende binden ambochte van Ardenbuerch en(de) Moerkercke en(de) binnen der p(ro)chie van Heyle groot ij.C en x ghemete lands lettelt meer of min van welke voors(eide) stede hem de voors(eide) Piet(er) als over dese somme hem ontherieft heift en(de) halm en(de) wettelick ghifte, ghegh(even) heift Diederic van Leyacker ter voor. ... ghelijc dat blijkt bede brieven die daer of es ghescreven den xxv sten dach in hoymaent anno m iij C xvij beseghelt metten zeghele van Vranke Rape, priester, Bernaert f Jans vanden Scuere, Bouden f Pieters Vlaminx, Pieter f Jans Lichtb.. Piet(er) f Pieter Ca(r)minc en(de) Jan f Boudins Moene, laten ten brieve van Aertrike.

11. voords zalde voors(eide) Pieter Bladelin, alle drie zine voors(eide) kinderen met hem houden en(de) hem gheven eten drincken cleederen cousen scoen, linnen wullen uteghaen en(de) inghaen redelicke naer haerlieden betaemte, voord der voors(eide) kindren .. van goedinghen te houdene staende ghehaesdich van weeghen en(de) van ... .. en(de) water en(de) betalen alle de lasten due jaerlix uteghaen sonder cost ofte laste vanden voors(eide) kindren, dies so zal de voors(eide) Piet(er) hebben en(de) treffen alle de profite(n) die ... zullen vanden voors(eide) kindren goede en(de) somme van penneghen also langhe als hi de voors. ... ende ... hebben en(de) lossen zal.

12. Ende hier ... .. de voors(eide) Pieter Bladelin die men heet de Leestmak(er), inde wederheltsceede vanden huuse Ten Nieuwen Casteele en(de) voord in allen manieren van anderen ... huusen erve rente cateylen en(de) juzeelen voord in alle baten van insculden en(de) in alle lasten van huutsculden die bleven bachten joncvr(auwe) Lijsbetten zinen wijfe door, van welcken huutsculden de voors(eide) Piet(er) Bladelin heift ...loost de voors(eide) ... en(de) kinder scadeloos te houdene.

13. Voords blijft de voors(eide) Pieter Bladelin in alle de verstervenesse die hem en(de) zinen voors(eide) kindren verstorven ende toecomen es va(n)der doot van joncvr(auw) Katelinen Heinric Heinrix zuene Huge zuene, wedewe der voos(eiden) kindren grootev(ade)r was.

14. Ende mids desen vriendeliker verdeeligh so scolden aldaer quite de voors(eide) voochde over en(de) inden name vanden voors(eide) kindren den voors(eide) Piet(er) Bladelin vader vanden voors(eide) kinderen van alden deele en(de) verstervenesse twelcke den voors(eide) kinderen ghemeene, ghebuert en(de) verstorven mach zin bider door van harer moed(er) en(de) voord van allen .... zal sprutende ute der voors(eide) verstervenesse zal uteghe... en behoudende den voors(eide) kinderen haerlieden ... van ... somme van ... en houdenese, ghelijc dat blijkt bider verdeele brieven ghescreven anno .. die p... st. ut suijs, pnt te ... den vader en(de) Jan Hugheleins den oom.

Pieter Donche